

**OSTIRALA****11****VIERNES****17:00 HAUREN JAÍTSIERA MUSIKATUA**

Jakintza eta Larramenditik Gaskuña plazaraino

17:30 TOR MAGOA

"Hator Magiara" magia ikuskizun harrigarria
Lugaritz Kultur Etxearen eskutik Gaskuña plazako
karpan

18:00 IPUINAREN ORDUA

Ipuinen irakurketa Lur Korta taldearekin Lugaritzen

18:45 MERENDOLA MUNDIALA

Gaskuña plazako karpan. Erakusketa bat egongo
da programan jartzeko aurkeztuak izan diren
marrazkiekin

19:00 JALETAKO TXUPINAZOA

Gaskuña plazako karpan hainbat sorpresarekin

19:30 LUNTJ HERRIKOIA

Gaskuña plazako karpan poteo elegantera
datozenentzat

20:00 POTE ELEGANTEA

Antiguan zehar IRAUNKORRAK TXARANGAREKIN
eta EDABE MAGIKOZ lagunduta

20:00 ISPIRIT musika emanaldia

Imanol Larzabal aretoan (Lugaritz).
Sarrera: 9 euro

22:30 AUZO-ROCK 2018

Antiguako frontoian: Izenik Ez Band, Oihu eta
Herenegun

17:00 BAJADA DE LOS Y LAS NIÑAS CON MÚSICA

Desde Jakintza y Larramendi hasta la plaza de
Gaskuña

17:30 TOR MAGOA

"Hator Magiara" espectáculo de magia en la carpa
de la plaza de Gaskuña, organizado por la Casa de
Cultura Lugaritz

18:00 IPUINAREN ORDUA

Lectura de cuentos infantiles por el grupo Lur
Korta en Lugaritz

18:45 GRAN MERENDOLA

En la carpa de la plaza de Gaskuña. Habrá una
exposición con los dibujos presentados para el
programa

19:00 TXUPINAZO DE FIESTAS

En la carpa de la plaza de Gaskuña con varias
sorpresas

19:30 LUNTJ POPULAR

En la carpa de la plaza de Gaskuña para todos los
que vengan al poteo elegante

20:00 POTE ELEGANTE

Por todo el Antiguo, acompañados por la
TXARANGA IRAUNKORRAK y la BEBIDA MÁGICA

20:00 ISPIRIT espectáculo musical

En Imanol Larzabal (Lugaritz). Entrada: 9 euros

22:30 AUZO-ROCK 2018

En el frontón del Antiguo: Oihu, Herenegun e Izenik
Ez Band

LARUNBATA**12****SÁBADO****11:00 HAURENTZAKO PUZGARRIAK**

Gaskuña plazako karpan

11:00 INCHABLES PARA NIÑOS Y NIÑAS

En la plaza de Gaskuña



11:00-13:45 GAZTAIN JANA

Txalupagilene plazan, Antiguako Gure Eskuk antolatua. Musika, gaztainak eta sagardoa egongo dira.

18:00 HAURRENTZAKO ANTZERKIA

"Drag-e uraren bila" Logela Multimediaren eskutik Imanol Larzabal aretoan (Lugaritz). Sarrera: 4 euro.

19:30 UMOREZKO BAKARRIZKETA

"Barrez blai" Txikiren eskutik. Gaskuñia plazako karpan

22:30 ANTIGUA ROCK 2018

Antiguako frontoian: Mad Muasel, Etsaiak Eroak eta Rotten XIII

11:00-13:45 GAZTAIN JANA

En la plaza Txalupagilene, organizada por Antiguako Gure Esku. Habrá música, castañas y sidra.

18:00 TEATRO INFANTIL

"Drag-e uraren bila" de la mano de Logela Multimedia en Imanol Larzabal (Lugaritz). Entrada: 4 euros.

19:30 MONÓLOGO

"Barrez blai" de la mano de Txiki en la carpa de la plaza de Gaskuñia

22:30 ANTIGUA ROCK 2018

En el frontón del Antiguo: Mad Muasel, Etsaiak Eroak y Rotten XIII

IGANDEA

13

DOMINGO

1:30 "TXILLARDEGIREN ANTIGUA" IBILALDIA

1:30 KAÑA BI KAÑA TRIKITILARIAK

Auzoan zehar

2:00 MUXIKOEN ERROMERIA

Antiguako frontoian, Herriantza taldeak antolatua

3:30 TXILLARDEGIRI OMENALDIA

Gaskuñia Plazako horma irudiaren aurrean, lore eskaintza, J.L. Davant euskaltzainaren hitzartzea eta "Euskal Herrian Euskaraz" abestia.

11:30 RECORRIDO CONMEMORATIVO "TXILLARDEGIREN ANTIGUA"

11:30 TRIKITILARIS KAÑA BI KAÑA

Por el barrio

12:00 MUXIKOEN ERROMERIA

En el frontón del Antiguo, organizado por el grupo Herriantza

13:30 HOMENAJE A TXILLARDEGI

Delante del mural de la plaza de Gaskuñia, ofrenda floral, epílogo por el miembro de la Academia de la Lengua Vasca J. L. Davant y canción "Euskal Herrian Euskaraz".



17:00 MARTXANILAK IPUIN KONTALARIA

Etxeko txikientzat Antiguako merkatu zaharrean

17:30 MIKEL LABOAREN VIII. BERTSO SARIKETA

Bertsolari gazteekin DOKAn

17:00 CUENTACUENTOS MARTXANILAK

Para los y las más peques de la casa en el antiguo mercado del Antiguo

17:30 VII. CAMPEONATO DE BERTSOS MIKEL LABOA

Con jóvenes bertsolaris en el DOKA

OSTEGUNA

17

JUEVES

19:30 BIDEO EMANALDIA

Platerotarrak Mendi Taldeak antolatutakoa
Txantxarreka gaztetxean

19:30 "DO TA KE IKASI ARTE" TXARANGA

Auzoko kaleak girotzen

19:30 PROYECCIÓN DE VÍDEO

Organizado por Platerotarrak Mendi Taldea en el
Gaztetxe Txantxarreka

19:30 TXARANGA "DO TA KE IKASI ARTE"

Animando las calles del barrio

OSTIRALA

18

VIERNES

17:00 KOLORE GUZTIAK

Antiguako frontoian

19:00 PATATA TORTILA TXAPELKETA

Txalupagilene plazan. Ekarri eta aurkeztu zure
tortila!

21:00 MUS TXAPELKETA

Txirain elkartearen (20:30etan izen ematea)

22:00 KONTZERTUAK

Antiguako frontoian: Erasoka, Crap eta Oldarkor
Antolatzailea: Zintzo eta leialak

17:00 KOLORE GUZTIAK

En el frontón del Antiguo

19:00 CAMPEONATO DE TORTILLA DE PAPATAS

En la plaza Txalupagilene. ¡Trae y presenta tu
tortilla!

21:00 CAMPEONATO DE MUS

En la sociedad Txirain (Inscripción a las 20:30)

22:00 CONCIERTOS

En el frontón del Antiguo: Erasoka, Crap y Oldarkor
Organizado por Zintzo eta leialak



LARUNBATA

19

SÁBADO

11:30 HAURRENTZAKO JOLASAK

Gaskuñan. Antolatzailea: Auskalo Aisialdi Taldea

16:00-18:30 HAURTXOKOA JAİETAN

Haurrentzako ekintzak Antiguako frontoian

18:30 BURUHANDIAK

Matia kalean zehar

19:00 IRAUNKORRAK TXARANGAREKIN KALEJIRA

Antiguon zehar

00:00 IKURRIÑAREN IGOERA

Sansustene danborradaren eskutik Gaskuñia plazan

00:00 IRAUNKORRAK TXARANGA

Gau osoan zehar Antiguako kaleetatik

00:10 REAL CLUB DE TENIS DE SAN SEBASTIAN DANBORRADAREN IRTEERA

00:30 ZUBIMUSU DANBORRADAREN IRTEERA

02:00 SANTO TOMAS LIZEOKO DANBORKIDE H.D.G.E DANBORRADAREN IRTEERA

03:00 DANBORRADA HERRIKOIA

Antiguotar guztiontzat Matia kalean zehar
IRAUNKORRAK TXARANGAK lagunduta goizeko
06:00ak arte

04:00 SANTA TERESA IKASTETXEA DANBORRADAREN IRTEERA

11:30 JUEGOS INFANTILES

En Gaskuñia. Organizado: Auskalo Astialdi Taldea

16:00-18:30 HAURTXOKO EN FIESTAS

Actividades para niños y niñas en el frontón del
Antiguo

18:30 CABEZUDOS

Por la calle Matia

19: 00 KALEJIRA CON LA TXARANGA IRAUNKORRAK

Por todo el Antiguo

00:00 IZADA DE LA IKURRIÑA

A cargo de la tamborrada de la Sociedad
Sansustene en la plaza de Gaskuñia

00:00 TXARANGA IRAUNKORRAK

Toda la noche animando las calles del Antiguo

00:10 SALIDA DE LA TAMBORRADA REAL CLUB DE TENIS DE SAN SEBASTIAN

00:30 SALIDA DE LA TAMBORRADA ZUBIMUSU

02:00 SALIDA DE LA TAMBORRADA SANTO TOMAS LIZEOKO DANBORKIDE H.D.G.E

03:00 TAMBORRADA POPULAR

Por la calle Matia para todos los Antiguotarras
con la ayuda de la TXARANGA IRAUNKORRAK

04:00 SALIDA DE LA TAMBORRADA COLEGIO SANTA TERESA



IGANDEA

20

DOMINGO

07:00 GAZTE DANBORRADAREN IRTEERA

Alfonso XIII plazatik

09:00 JAKINTZAKO GURASOAK DANBORRADAREN IRTEERA

11:00 ISTINGORRA DANBORRADAREN IRTEERA

11:30 XEXENE DANBORRADAREN IRTEERA

12:00 GAUPASEROEN ARGAZKIA

Antiguako frontoian

12:00 ORKRESTA ELEKTROTXXARANGA

Auzoan zehar

17:00 HAUR DANBORRADA DANBORRADAREN IRTEERA

17:00 EKINTZA DANBORRADAREN IRTEERA

17:00 BENTA BERRIKO LAGUNAK DANBORRADAREN IRTEERA

17:30 TXIRAIN DANBORRADAREN IRTEERA

17:45 UR TTANTA DANBORRADAREN IRTEERA

18:00 ANTIGUOKO KIROL ELKARTEA DANBORRADAREN IRTEERA

21:00 BASO-ETXEA DANBORRADAREN IRTEERA

00:00 IKURRIÑAREN JAITSIERA

Baso Etxearen eskutik Gaskuña plazan

07:00 SALIDA DE LA GAZTE DANBORRADA

Desde la plaza Alfonso XIII

09:00 SALIDA DE LA TAMBORRADA JAKINTZAKO GURASOAK

11:00 SALIDA DE LA TAMBORRADA ISTINGORRA

11:30 SALIDA DE LA TAMBORRADA XEXENE

12:00 FOTO DE GAUPASEROS

En el frontón del Antiguo

12:00 ORKRESTA ELEKTROTXXARANGA

Por todo el barrio

17:00 SALIDA DE LA TAMBORRADA INFANTIL DEL ANTIGUO

17:00 SALIDA DE LA TAMBORRADA EKINTZA

17:00 SALIDA DE LA TAMBORRADA BENTA BERRIKO LAGUNAK

17:30 SALIDA DE LA TAMBORRADA TXIRAIN

17:45 SALIDA DE LA TAMBORRADA UR TTANTA

18:00 SALIDA DE LA TAMBORRADA ANTIGUOKO KIROL ELKARTEA

21:00 SALIDA DE LA TAMBORRADA BASO-ETXEA

00:00 BAJADA DE LA IKURRIÑA

En la plaza de Gaskuña de la mano de la Sociedad Baso-etxea



OSTEGUNA

24

JUEVES

22:00 KONTZERTUA

Txantxarreka Gaztetxean: Ketekalles eta Esentzia

22:00 CONCIERTO

En el Gaztetxe Txantxarreka: Ketekalles y Esentzia

OSTIRALA

25

VIERNES

18:00 IPUINAREN ORDUA

Ipuinen irakurketa Lur Korta taldearekin Lugaritzen

18:00 IPUINAREN ORDUA

Lectura de cuentos infantiles con el grupo Lur Korta en Lugaritz

19:00 PALA ETA ESKUZKO PILOTA FINALAK

Antiguako frontoian

19:00 FINALES DE PALA Y DE PELOTA MANO

En el frontón del Antiguo

20:00 ANTZERKI AMATEURRA

"La historia del zoo" Ultramarinos Kultur Taldearen eskutik Imanol Lartzabal aretoan (Lugaritz).
Sarrera: 5 euro

20:00 TEATRO AMATEUR

La historia del zoo" de la mano de Ultramarinos Kultur Taldea en Imanol Lartzabal (Lugaritz).
Entrada: 5 euros

22:00 KONTZERTUA

Txantxarreka Gaztetxean: Inoren Ero Ni

22:00 CONCIERTO

En el Gaztetxe Txantxarreka: Inoren Ero Ni

LARUNBATA

26

SÁBADO

11:30 BERMUTA BIZILAGUNEKIN PLATAFORMAREN ESKUTIK

Matia kalearen amaieran

11:30 VERMUT DE MANO DE LA PLATAFORMA BIZILAGUNEKIN

Al final de la Calle Matia

12:00 TTUNTURROAK ETA PERTSONAIA MITOLOGIKOAK Antiguaz zehar

12:00 TTUNTURROS Y PERSONAJES MITOLÓGICOS Por el Antiguo

13:00 IRAUNKORRAK TXARANGAREKIN KALEJIRA

13:00 KALEJIRA con la TXARANGA IRAUNKORRAK

13:30 SATZARI LORE ESKAINTZA

15:00 KUADRILEN BAZKARIA
Ibaetako frontoian

17:00-20:00 GAZTELEKUA JAIETAN
Nerabeentzako ekintzak Antiguako frontoian

18:30 BIZI DJ-A

20:00 HELDUENTZAKO ANTZERKIA
"¿Qué pasó con Michael Jackson?" ikuskizuna
La Teta Calva taldearen eskutik Imanol Larzabal aretoan. Sarrera: 10 euro.

23:00 DJ GAUA
Antiguako frontoian

13:30 OFRENDA FLORAL A SATZA

15:00 COMIDA DE KUADRILAS
En el frontón de Ibaeta

17:00-20:00 GAZTELEKU EN FIESTAS
Actividades para adolescentes en el frontón del Antigo

18:30 BIZI DJ

20:00 TEATRO PARA ADULTOS
El grupo La Teta Calva con el espectáculo "¿Qué pasó con Michael Jackson?" en Imanol Larzabal (Lugaritz). Entrada: 10 euros.

23:00 NOCHE DE DJs
En el frontón del Antigo

IGANDEA

27

DOMINGO

12:00 DONOSTIAKO KANTU JIRA
Antiguako elizatik hasita auzoan zehar

19:30 HELDUENTZAKO ANTZERKIA
"¿Qué pasó con Michael Jackson?" ikuskizuna
La Teta Calva taldearen eskutik Imanol Larzabal aretoan. Sarrera: 10 euro.

12:00 DONOSTIAKO KANTU JIRA
Desde la iglesia del Antigo por el barrio.

19:30 TEATRO PARA ADULTOS
El grupo La Teta Calva con el espectáculo "¿Qué pasó con Michael Jackson?" en Imanol Larzabal (Lugaritz). Entrada: 10 euros.



Menú del día, TV terraza,
Cenas...

Avd. de Zarautz 82, bajo
943 57 07 16



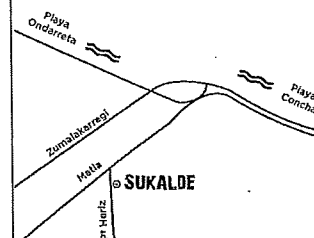
Joyería - Relojería
Artículo de regalo

"SIEMPRE A TU ALCANCE"

Taller Propio.
Modificación de joyas antiguas.
Tasación y compra de oro.

P.º Heriz, 5 - B.º del Antigo
Tel. 943 21 97 07
20008 Donostia-San Sebastián
(siguieron en Facebook)

SUKALDE



Pº Heriz 3, Bajo
2008 Antigo, San Sebastián
T 943 22 74 82



BALLET - STREET JAZZ
CONTEMPORÁNEO - GIMNASIA

Plaza Errotatxo s/n
618 229 821